

Does Google serve as a model of using place names?

Gábor Mikesy – Gábor Gercsák

UNGE GN ECSEED

Ljubljana

26 November 2015

Introductory thoughts

- Map users and sources
- Sources of Google maps
- Non-critical acceptance of names from the web
- Availability of gazetteers
- Have you met incorrect names on web maps?
- Examples of research from Hungarian domains

Types of incorrect names

- Missing diacritics
- Historical names without modern equivalents
- Never approved names (non-scientific, folk etymology)
- Wrong linking of an exonym
- Automatic translations

Missing diacritics: Kővágószőlős



Ároktő



No modern names: Opatija, Rijeka



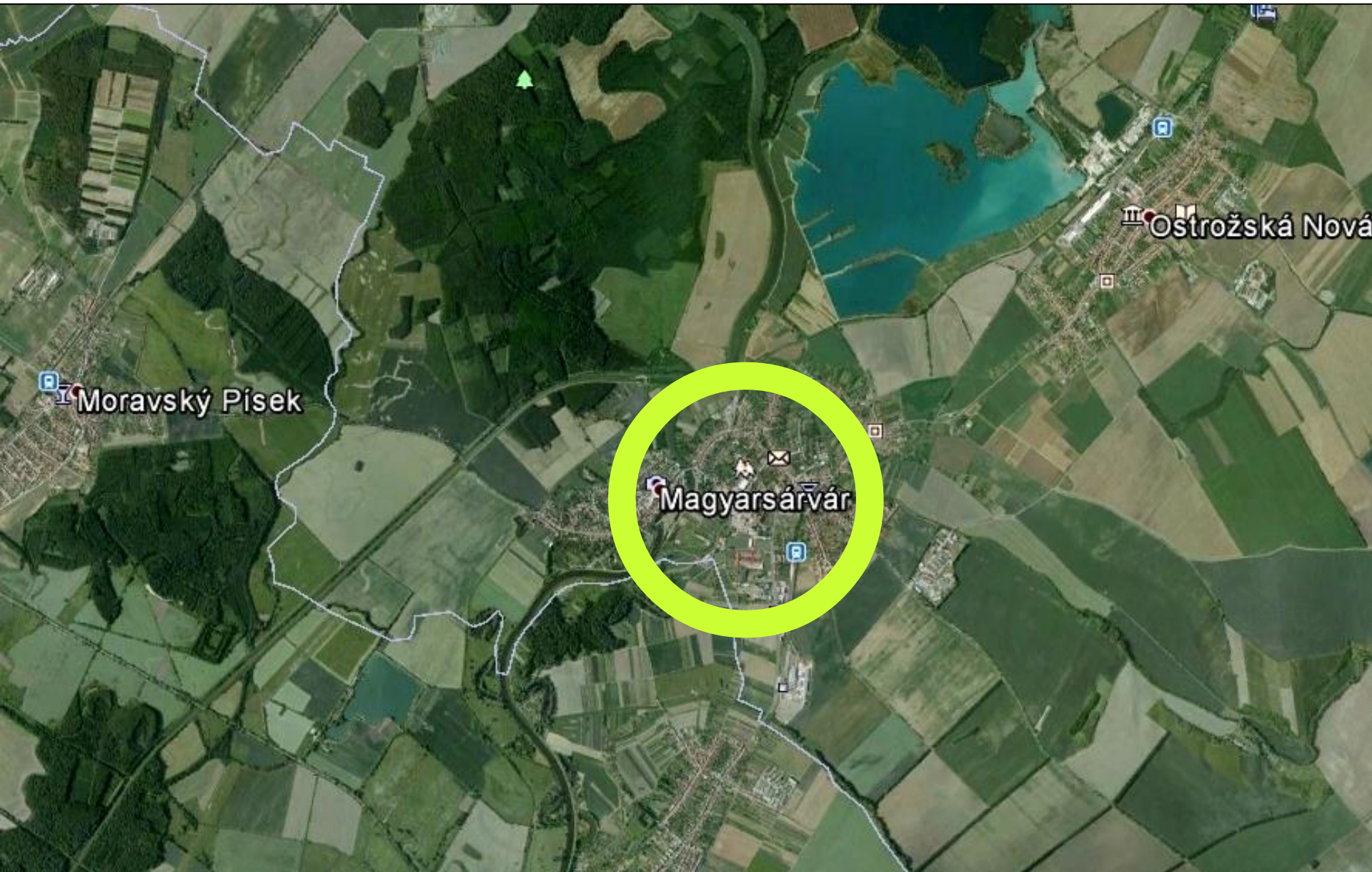
Torino



Moldva (Romania)



Uherský Ostrov (Czech Republic)



Non-scientific names: Kisjenő =
Chişinău (Moldova)



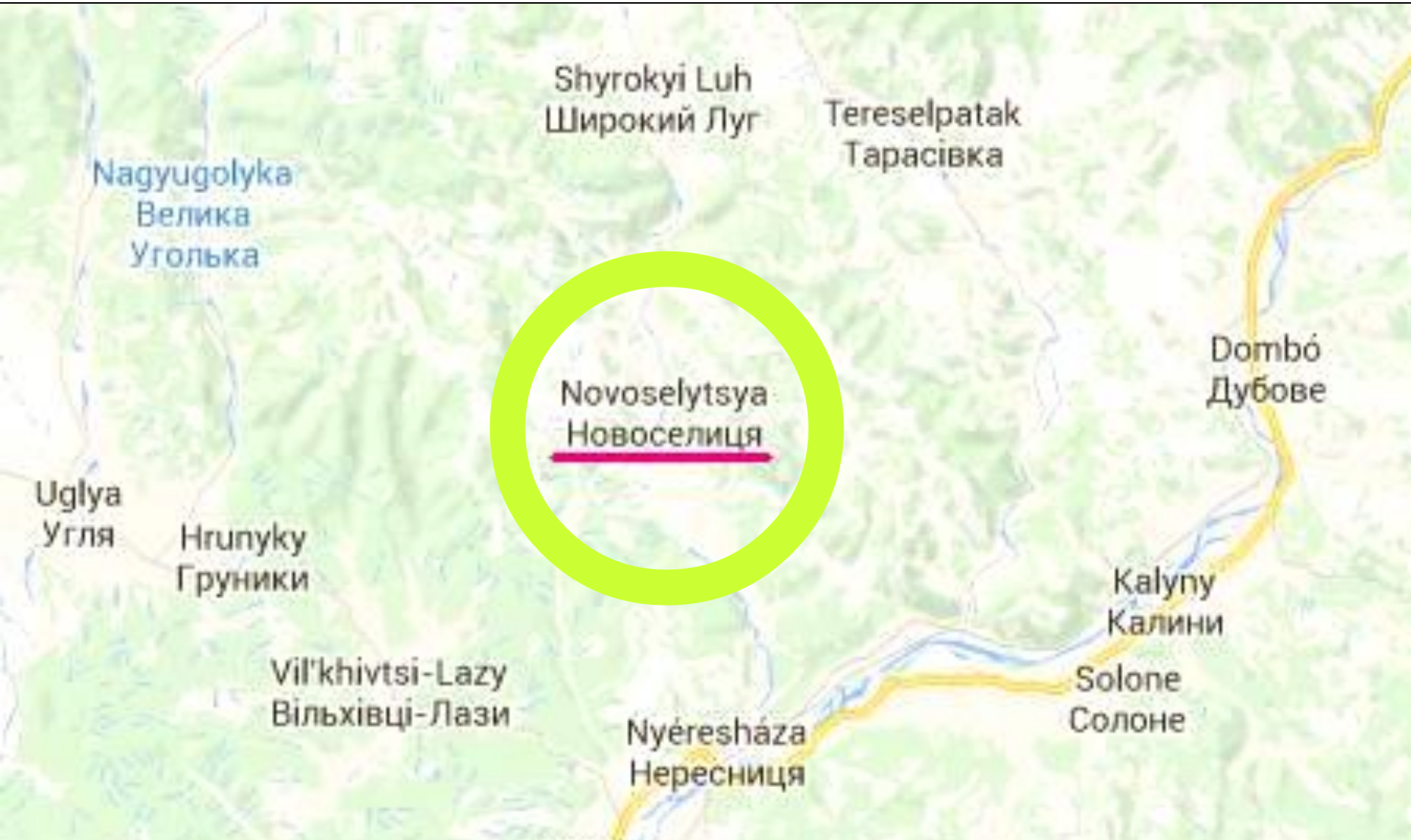
Ónfalva = Onești (Romania)



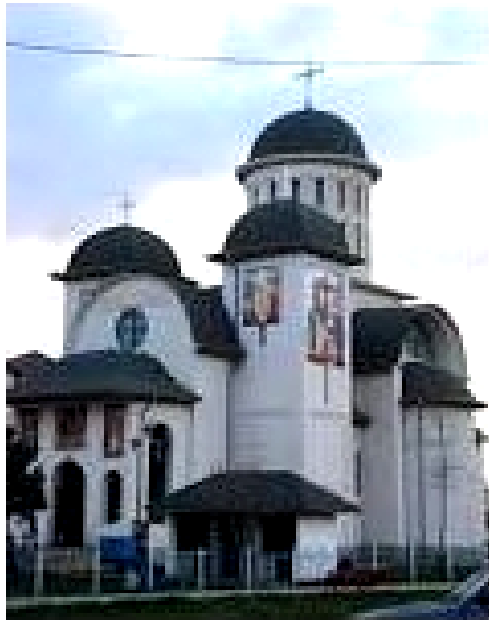
Misplaced exonym: Taracújfalu =
Новоселиця (UA, Chernivets'ka oblast')



Tarasújfalu = Новоселиця (UA, Zakarpats'ka oblast)



Urziceni (Romania, Ialomița County, South development region)



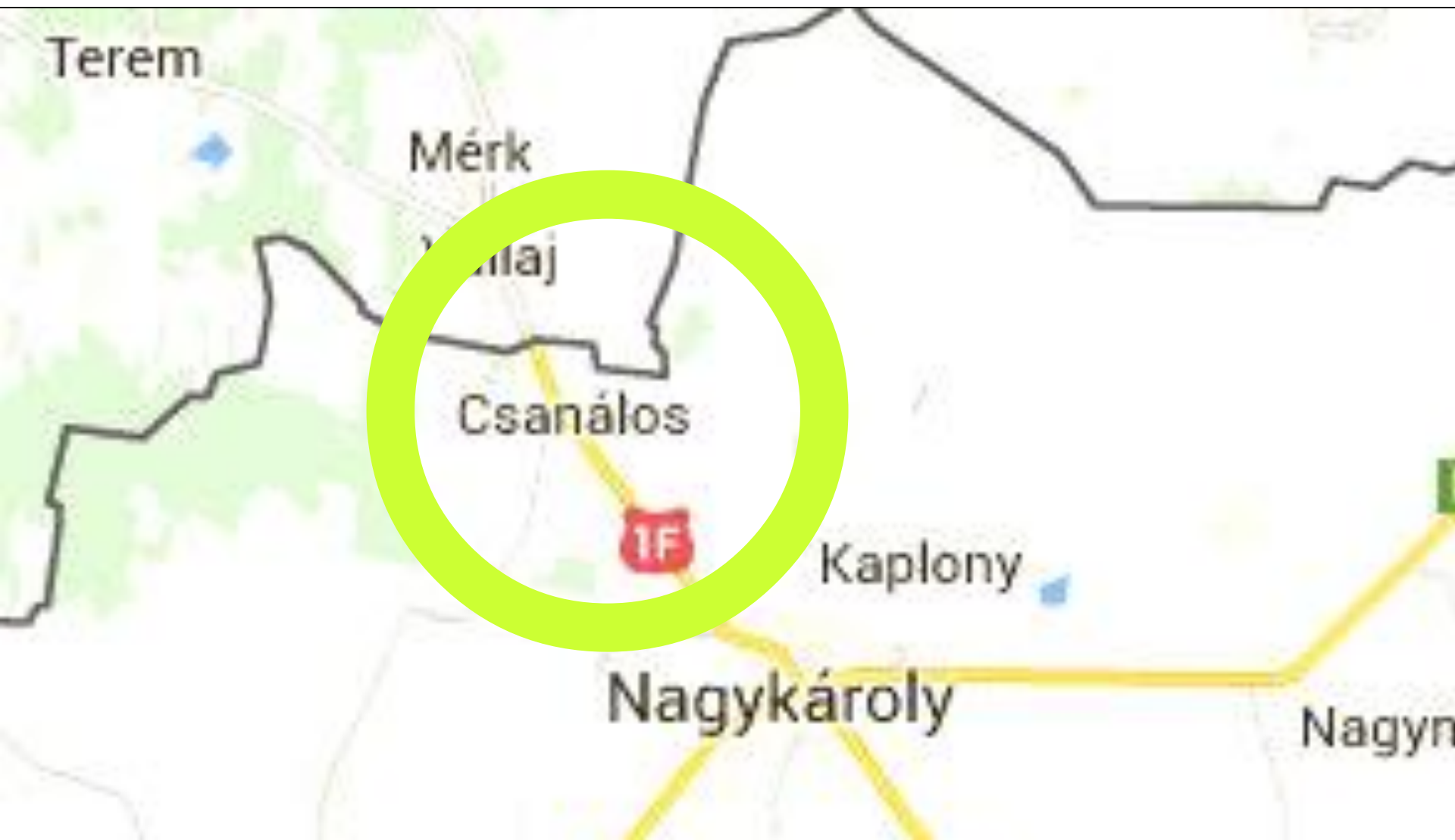
Urziceni

Urziceni, municípium Ialomița megyében, Munténiában, Romániában.

Wikipédia

Terület: 5,78 km²

Csanálos = Urziceni (Romania,
North-West region)



Translation software?



L261

Radkersburg

Kerékerősítővár

Podgrad

Keréknékel

Sicheldorf

Österreich

lice

Slov.

Kerchnitz



Wrong name in applications

Könyvjelzők Eszközök Súlyó

Útvonaltervező | Magyarország té... x | W Ehrenhausen - Wikipedia x | G raabau - Google keresés x | G ungerdorf - Google keresés x | G





kerősítővár/ Keresés

Friss hírek Hivatkozások testresz... Ingyenes Hotmail http://www.uefa.com/ Windows hvg Ingatlan: Repedzik a...

www.mozilla.com/hu/firefox/central/ Hova mennél? Dátum Keresés >

További szűrőfeltételek

2015. október 01, Csütörtök

07:25	Kerékerősítővár - Grác 📍 08:20 🚏 🧳 🚗	1700 Ft 2 hely	 zoli1980 (5) ★★★★★
07:25	Kerékerősítővár - Liezen 📍 09:40 🚏 🧳 🚗	3250 Ft 2 hely	 zoli1980 (5) ★★★★★
07:25	Kerékerősítővár - Radstadt 📍 10:35 🚏 🧳 🚗	4100 Ft 2 hely	 zoli1980 (5) ★★★★★
07:25	Kerékerősítővár - Salzburg 📍 11:25 🚏 🧳 🚗	5350 Ft 2 hely	 zoli1980 (5) ★★★★★

Ehrenhausen (Austria)



Entry contra map

Találatok a következőre: **ehrenhausen**

Inkább erre szeretnék rákeresni: erenhausen

Ehrenhausen Hotel - Teljesen biztonságos fizetés

Hirdetés www.booking.com/ ▼

Nincs foglalási díj. Remek árak.

Foglaljon most - Luxusszállodák - Biztonságos foglalás - Nemrég foglalt

Ehrenhausen – Wikipedia

<https://de.wikipedia.org/wiki/Ehrenhausen> ▼ Oldal lefordítása

Ehrenhausen (slowenisch Ernovž) ist ein Ort in der Steiermark mit 1019 Einwohnern (Stand: 31. Oktober 2013). Er war namensgebend für eine Marktgemeinde ...

Geografie - Geschichte - Kultur und Sehenswürdigkeiten - Freizeit

Ehrenhausen - Wikipedia, the free encyclopedia

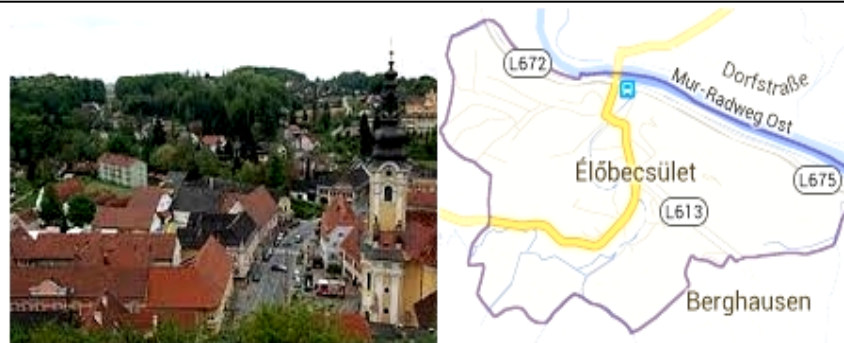
<https://en.wikipedia.org/wiki/Ehrenhausen> ▼ Oldal lefordítása

The district was at one time the seat of a branch of the Eggenberg dynasty and the Schlossberg to **Ehrenhausen** features the mausoleum of Ruprecht von ...

Marktgemeinde Ehrenhausen an der Weinstraße - .

www.ehrenhausen-gv.at/ ▼ Oldal lefordítása

Informationen aus Politik, Verwaltung und Wirtschaft sowie Hinweise zu Kultur, Landschaft, Veranstaltungen und Kunst. Mit einer Bildergalerie aktueller ...



Élőbecsület

Település, Ausztria

Terület: 3,03 km²

Időjárás: 64 °F (18 °C), szélirány: DK, sebessége: 7 mph (11 km/óra), páratartalom: 52%

Népesség: 1 059 (2009. ápr. 1.)

Helyi idő: kedd 13:30

Visszajelzés

Is there any cooperation
between
the names authorities
and
the web map developers?